

Porównanie tłumaczeń Mateusza 13:6

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	[gdy] słońce zaś [gdy] wzeszło spaliło i dlatego — nie mając korzenia zostało wysuszone.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Słońcu zaś gdy wzeszło zostało spieczone zostały spieczone i z powodu nie mieć korzenia został wysuszony zostały wysuszone
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Gdy zaś wzeszło słońce,* zostały spieczone, a ponieważ nie miały korzenia, uschły. ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	(Gdy słońce) zaś (wzeszło), zostały spalone i z powodu nie (posiadania) korzenia zostały wysuszone.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Słońcu zaś gdy wzeszło zostało spieczone (zostały spieczone) i z powodu nie mieć korzenia został wysuszony (zostały wysuszone)

¹⁾ <x>470 13:21</x>; <x>660 1:11</x>